Non-profit, by fans, for fans, and all that. Supporting the author would be the right thing to do.

bikkuribikkuri.wordpress.com

CREDITS

× Scans: Shmook
× Cleaning: Iso, Enim, Aurora, Carla, Bikkuri
× Translation/typesetting: Bikkuri

VOLUME 06

The road you've been
walking since that day
is keeping us apart.
アオハライド
AO HARU RIDE
THE SCENT OF AIR AFTER THE RAIN
I HEARD YOUR PULSE I SAW THE LIGHT
23
咲坂伊緒

登場人物とあらすじ

吉岡双葉（高2）

渋谷の人。渋に高校で再び出会い好きになった。なんで渋は生徒をしようと…

鳥渕渋（高2）

双葉の初恋の任平くん。口ではいじわるなことを言うが、ほんとは優しい。

前回の注目シーン

今の渋を好きになった双葉。文化祭で、事故でキスをしてしまう。渋は謝る双葉に「気にしないでください」と言う。一方、文化祭に渋の昔の人、唯がやってくる。唯から渋とキスをしたと聞かされた双葉は、渋に「唯が戻ってきた」と聞き、唯の元へかけつけ…追いかけてきた双葉に気付けるよう、唯を抱きしめた。

成海唯

渋の初恋の人。高2。親に天才…

村尾修子

一匹狼。白一先輩が好き。

槙田悠里

双葉の友達。渋にふられた。

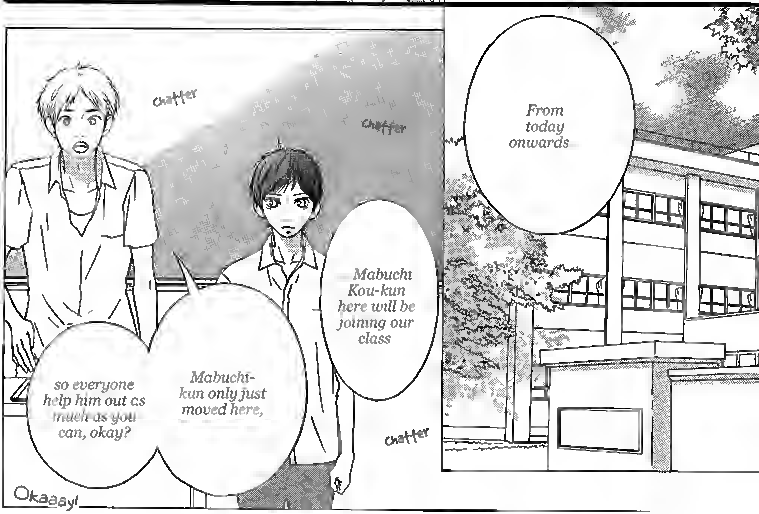
菊池登鷹

双葉を好きな茶髪男子。

YOSHIOKA-SAN...
I FEEL SORRY FOR HER
Why...?
ALTHOUGH TO BE HONEST, I WANT TO TAKE ADVANTAGE OF THIS AND MAKE A MOVE RIGHT AWAY
BUT...

FOR NOW
Yeah.
NOW IS DEFINITELY NOT A GOOD TIME
GOTTA HOLD BACK

Okay, listen up!
The bond between Kou and Narumi-san...
Exactly what kind of bond is it?


From today onwards
Mabuchi Kou-kun here will be joining our class
Mabuchi-kun only just moved here,
so everyone help him out as much as you can, okay?
Okaaay!
chatter
chatter
chatter

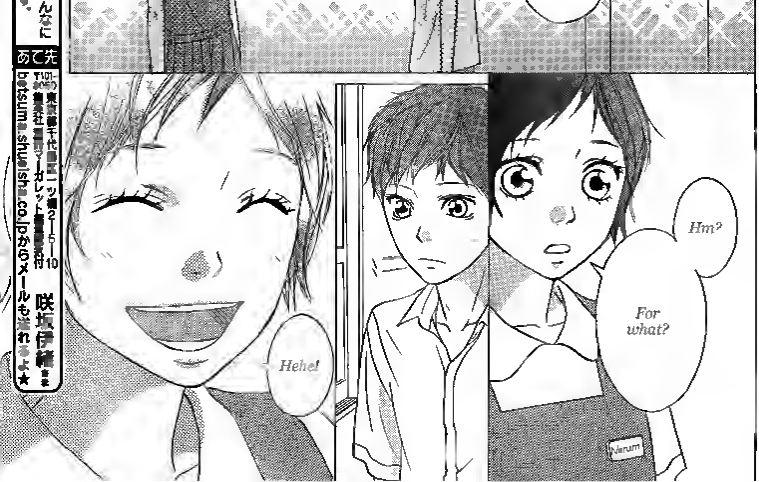
I wonder if they use the same textbooks
so where'd you move here from?

CLAP
Mabuchi!
Wah...
Crap, they're using different ones
huchi-
What am I supposed to do until I get the right ones?
uchi?
pat
pat
pat
What, you don't know your own name?
he ha hei
Huh
Oh, right
That's me, huh?
Masuchi...
Ahh...
Mmh...

"My parents got divorced."
?
If I told them that...
They probably wouldn't know how to react. I don't want to see that.
...it might get awkward.
Uhm... Well... For various reasons?
Why'd you transfer in the middle of the school year?
Uh, well...
Did your dad get relocated?
Annoyed
Here I'm going through the trouble of striking up a conversation
What's wrong with this guy?
Did your parents get divorced?

...Yeah
Blunt...
Mine are too
Aburuma
So you're not used to your new last name yet. Something like that?
but Mabuchi-kun, you must have gone with your mom?
I stayed with my dad, so my name didn't change.
It's not really all that unusual nowadays, is it?

LEAN
What, is that it?
You could have just said so
Then I guess it makes sense if you don't react right away when we call you by your surname, huh
Sorry, sorry
We should all just call him Kou-chan instead!
Or something?
Kou
Kou-chan ?
Kou-chaaan!
Kou-chan!
Sounds good! It flows well
Kou-chaaan!



please! おたよりください
小さい頃はあんなの美力にあまり興味がなかったのに、いつの間にかこんなにおしゃれになってしまったの？　と言うわけで、おしゃれブーム(嘘)です。
あて先
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2-5-10 集英社 集英社マーガレット編集部気付
咲坂伊緒先生
betsumi.shueisha.co.jp からメールも送れるよ★

?
So you probably end up over-thinking everything
You're really nice, Kou-chan!
You didn't know how to say it, did you?
Back there.
Share as much as much as you feel comfortable with,
and say it brightly at your own initiative That's what I end up doing, anyway
But you know, if you're too vague,
it'll only make the person you're talking to unnecessarily curious

That way neither I nor anyone else gets hurt
Peace everywhere!
Narumi, who said that..
Ahh
It's still Narumi
Well, things happened really fast, so...
It's a bit complicated
choosing to phrase herself that vaguely..
MUST BE BECAUSE SHE WANTED ME TO NOTICE
Truth is, I'd already noticed..
..that she was "doing it on purpose"

"Help me, Kou-chan."
But, thinking I was doing it for her sake,
I pretended not to notice anything
In the end I noticed everything,
except the most important part.
I'M SORRY, KOU-CHAN
I'VE CALMED DOWN NOW...
I SEE
THEN I'LL SEE YOU OFF
OH, BUT I'VE GOTTA GO GET MY BAG FIRST
...THANKS
I'LL COME WITH YOU

FUTABA-CHAN!
AH...
WITH NARUMI-SAN...
WHERE'S MADUCHI?
gloom
...
...
WITH NARUMI-SAN... DOING WHAT?
DID YOU TALK THINGS THROUGH?

IT FELT LIKE IT'D BE KINDA INAPPROPRIATE TO INTERRUPT,
SO I BROUGHT HER BACK WITH ME.
?!
WHY WOULD YOU DO THAT?!
IF YOU DON'T TALK WITH HIM,
THIS WILL JUST KEEP REPEATING ITSELF!
HUH?
AND FUTABA-CHAN!
gloo m
I GOT YELLED AT...

AH.
OH, RIGHT
FWIP
HOW LONG ARE YOU GOING TO KEEP HOLDING HANDS?
ALSO, KIKUCHI-KUN, WHY DID YOU CHASE AFTER HER IN THE FIRST PLACE?
THAT TRUE, WHY WOULD YOU DO THAT?
HUH?!
UH, WELL
IT SEEMED LIKE YOU AND THAT MABUCHI GUY WERE HAVING A FIGHT OR SOMETHING EARLIER, RIGHT?
AND I WAS JUST KINDA WONDERING HOW THAT HAD PLAYED OUT WHEN I SAW YOU RUN OFF...
AND THEN I KINDA INSTINCTIVELY...
KIKUCHI-KUN, IT COULDN'T BE THAT YOU ACTUALLY LIKE...
BA-DUMP

YEAH, RIGHT
!
I DON'T ACTUALLY FEEL LIKE MAKING STUPID JOKES RIGHT NOW...
Please forgive me for joking around so half-heartedly
CLOSE ONE...
LOOKS LIKE I MADE THE RIGHT CHOICE WHEN I DECIDED NOT TO MAKE A MOVE EARLIER.
...
FUTABA-CHAN LET'S TALK OVER HERE!
SHUU-CHAN, HURRY UP!

rub
rub

胸キュン必至の大ヒット連載
アオハライド
AO—HARU—RIDE
咲坂伊緒

450円(本体)
12月13日(水)発売

MURAO...
FEELING DOWN?
WELL...
I'M JUST KINDA BUMMED BECAUSE I DIDN'T MANAGE TO STOP HIM, I GUESS.
NOTHING I SAID GOT THROUGH TO HIM.
I JUST GOT ALL WORKED UP ON MY OWN.
THE GAP BETWEEN MY HEAT AND HIS COOL...

I DON'T REALLY THINK YOU'RE LAME
Haaa
I'M SO LAME
WHAT?
SHWP

BUT YOU'RE ONLY JUST GETTING STARTED RIGHT?
YOU CALLED ME COOL!
THAT'S NOT WHAT I SAID
THAT'S TRUE, HUH!
TRY SHOWING ME HOW COOL YOU CAN BE?
HEY

IF A GIRL IS REALLY VULNERABLE BECAUSE SHE'S JUST HAD HER HEART BROKEN...
DO YOU THINK IT'S WRONG FOR A GUY TO TAKE ADVANTAGE OF THAT?
I DON'T REALLY KNOW WHETHER IT'S WRONG OR NOT, BUT...
THAT'S WHAT YOU WANT TO DO, RIGHT?
You've already decided haven't you.
THAT'S RIGHT

The night event is over
WELL... I'D REALLY DISLIKE...
ANY GUY WHO'D CHOOSE TO PRETEND TO BE ALL CONSIDERATE
AND LET SUCH A CHANCE SLIP AWAY.

kyaa
kyaa
you wolves!
Shut up
Let's get back to the classroom
rattle
rattle
SAME HERE

KOU'S HOUSE
THE LIGHTS ARE OFF.
Tanaka
Yabuuchi
IT TOOK ME SO MUCH COURAGE TO COME HERE AND HE'S NOT EVEN HOME.
I THOUGHT HE MUST HAVE GONE HOME ALREADY.
SINCE HIS BAG WAS GONE FROM THE CLASS-ROOM...

I WONDER.
IF HE'S STILL WITH NARUMI-SAN.

Fm Narumi
Sub On the train?
Thanks for seeing me o
I'm glad I got to go
today, I had fun.
Thank you!
Oh?
RECEPTION
DOCTOR IN CHARGE
EXAMINATION ROOM
Kou-chan?
Ah

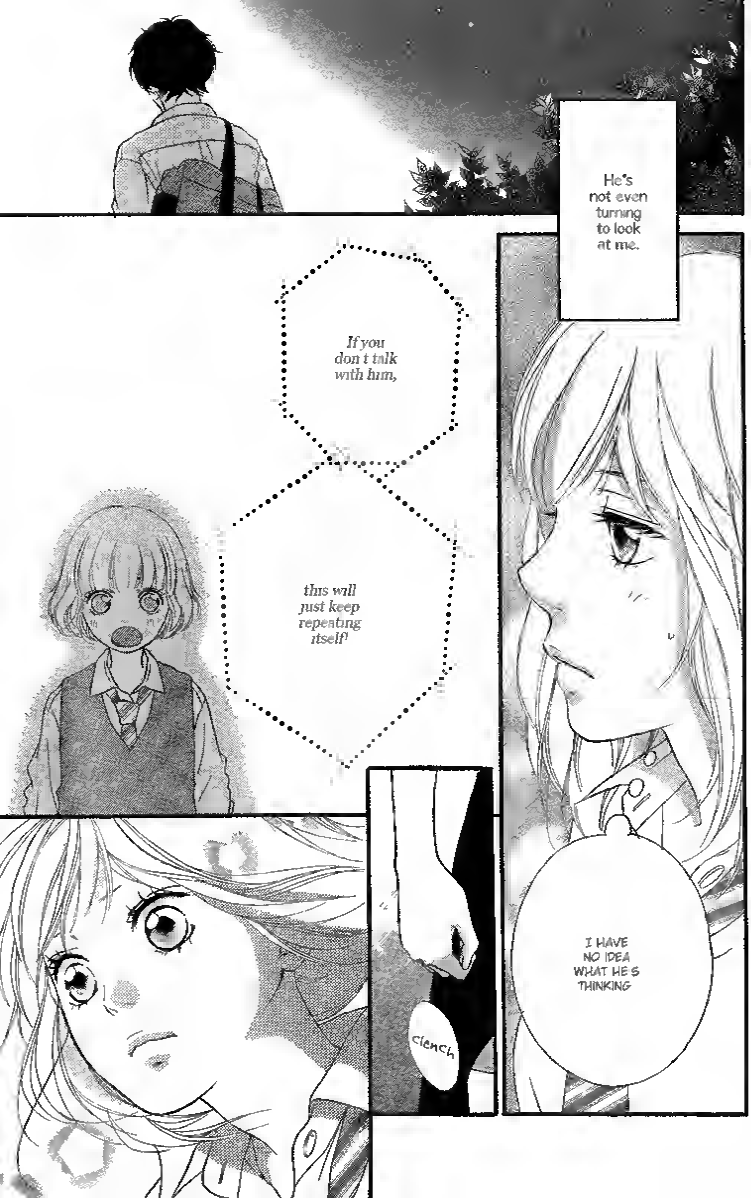
Since we ended up in different classes when we became 3rd years,
it's been a while since we've talked, huh
Yeah, that's true
Our parents got the same disease,
and got admitted to the same hospital...
We really have a lot in common!

How
How can you smile while saying something like that?
Are you okay with all this?!
Of course not!
But if I don't at least **pretend** that I'm okay,
I won't be able to bear it!

If you're always pretending to be fine
But still, aren't there times when it all just gets too much?
KOU!

WHAT ARE YOU DOING HERE?

HAVE YOU BEEN WITH NARUMI UNTIL NOW?
YEAH.
KOU DO YOU ACTUALLY LIKE


He's not even turning to look at me.
If you don't talk with him,
this will just keep repeating itself!
I HAVE NO IDEA WHAT HE'S THINKING
clench

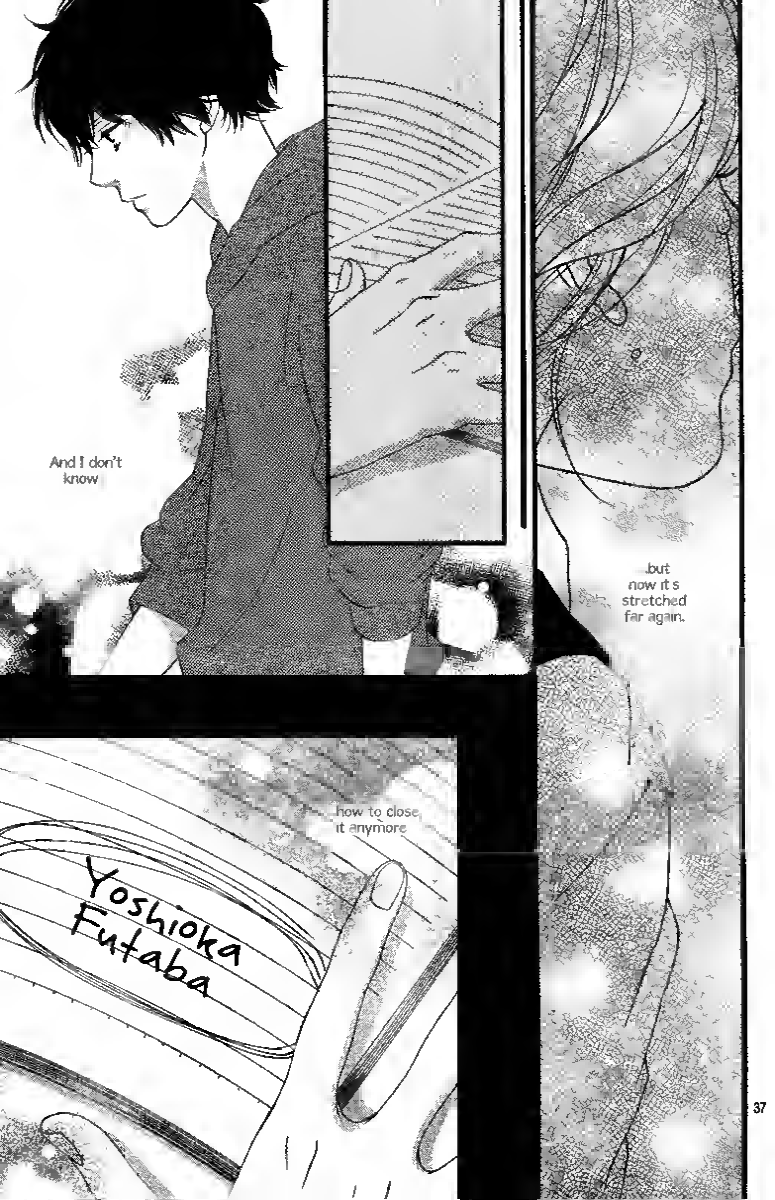
WOAH
Yank
WHAT'RE YOU...
WHY DID YOU KISS ME?

Because I like you
...to hear you tell me that
I just want

SORRY...
I GUESS I GOT CARRIED AWAY BY THE MOOD...
...stupid?
...re you...
Your face makes it totally obvious you're lying
I'M SORRY.

IF YOU'RE GOING TO LIE ANYWAY, YOU COULD AT LEAST MAKE IT BELIEVABLE YOU IDIOT
WHY WOULD YOU EVEN DO THAT?
NO, WAIT. JUST DON'T LIE IN THE FIRST PLACE!
I suppose..
Kou's got...
..a reason to lie now

thump...
We'd finally closed the distance between us


And I don't know
...but now it's stretched far again.
how to close it anymore
Yoshioka Futaba

DOES SHE HONESTLY THINK CRYING EVER SOLVES ANYTHING?
BUT...
SHE REALLY CRIES ALL THE TIME...
...I'M THE ONE WHO MADE HER CRY TODAY
SHE DIDN'T EVEN CRY AT HER DAD'S FUNERAL...
...TODAY'S THE FIRST TIME I'VE SEEN NARUMI CRY.
But still

aren't there
times when it
all just gets too
much?

I cry by
myself when
I'm at home,
so I'm
fine!

THE ONLY PLACE SHE EVER USED TO CRY...
ISN'T THERE ANYMORE
holding back and holding back
only to end up losing everything
Always holding... back

Is it so wrong...
...to have given her a place to cry?
Yoshioka Futaba

Rip